



UNIVERSITATEA DE STAT „ALECU RUSSO” DIN BĂLȚI  
BIBLIOTECA ȘTIINȚIFICĂ



CONFERINȚA ȘTIINȚIFICO-PRACTICĂ

*TRADIȚIE ȘI NOI PARADIGME DE CERCETARE ÎN BIBLIOTECONOMIE,  
EDIȚIA I  
23 aprilie, 2021*

Secțiunea PATRIMONIUL DOCUMENTAR AL BIBLIOTECHII ÎN ERA DIGITALĂ

**ASPECTE SEMNIFICATIVE ALE COLECȚIEI DE CARTE  
A PROFESORULUI UNIVERSITAR  
MIRCEA IONIȚĂ (ÎN BȘ USARB)**



Margarita, IULIC, bibliotecar,  
Valentina, VACARCIUC, bibliotecar,  
Secția de Relații cu Publicul, Biroul Săli de lectură

**Colecția particulară „Mircea Ioniță”** a fost organizată la Biblioteca Științifică a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți în luna ianuarie 2020, în colaborare cu Centrul Managerial al Bibliotecii și Angela Coșciug conferențiar universitar, doctor, Catedra de limba română și filologie romanică.

Colecția oferită în dar Bibliotecii Științifice USARB a venit din partea soției regretatului lingvist Mircea Ioniță.



Chira, Oxana. Profesorul Mircea Ioniță – o carte rămasă deschisă pentru posteritate. In: *Limba și context = Speech and Context*. 2011, Anul III, vol., p. 19. ISSN 1857-4149.



Mircea IONIȚĂ

„Printre intelectualii de marcă care au contribuit la formarea conceptosferei intelectuale bălțene, **savantul Mircea Ioniță este o personalitate de elită**. Personalitate complexă și filolog desăvârșit, pentru care gramatica era filozofie și poezie, el și-a transformat meseria în destin și a creat o școală și o tradiție de referință în domeniu.”

*Elena PRUS, dr. hab., prof. univ., ULIM*

PRUS, Elena. Misiunea (inter)culturală a Universității în formula bălțeană de responsabilizare profesională. In: *Tradiție și modernitate în abordarea limbajului* : Materialele Colocviului comemorativ intern, consacrat aniversării a 65-a de la nașterea prof. Mircea Ioniță, Bălți, 25 noiem. 2006. Bălți: Presa universitară bălțeană. 2006, pp.12-13. ISBN 978-9975-50-014-2.

# FILE BIOGRAFICE

Dr. **Mircea IONIȚĂ**, savant lingvist (03.08.1941, Sturzeni – 28.12.2002, Bălți)

## Studii, activitatea didactică:

1962 – Facultatea de Limbi Străine, specialitatea limba franceză / limba și literatura română a Institutului Pedagogic „Alecru Russo” din Bălți;

1972, 1982, Doctor în științe filologice, conferențiar;

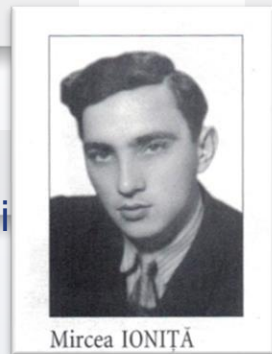
1962-2001, Lector, lector superior, conf. dr. profesor universitar la Catedra limba franceză, la Catedra filologie franceză;

1964 -1965, Șef la Catedra limba franceză;

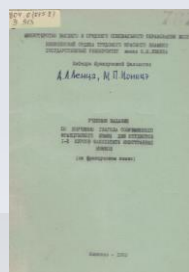
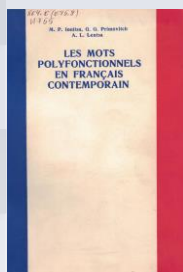
1987-2000, Șef la Catedra filologie franceză;

**Subiecte de cercetare:** teoria și practica traducerii, lingvistica generală și cea discursivă, psiholingvistica, gramatica, semiotica, hermeneutica;

**Lucrări:** 3 monografii, 7 manuale, 5 traduceri, peste 50 de articole științifice.



Mircea IONIȚĂ



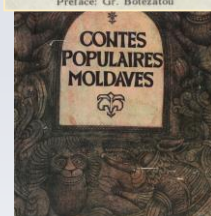
Traduit du moldave par Mircea Ioniță  
Illustrations par Gueorgui Ziobine



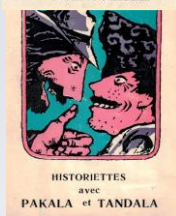
Traduit du moldave par M. Ioniță  
Dessins par Igor Viérou



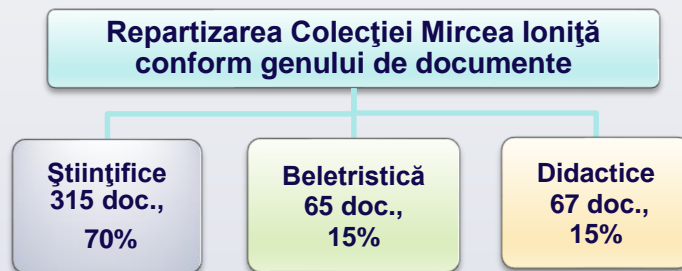
Traduit du moldave par:  
V. Banaron, M. Ioniță, I. Smirnov,  
V. Syrgui, V. Grigoriev  
Illustrations: L. Domnine  
Préface: Gr. Boțerțatu



Arrangement et remaniement par: A. Khropotinsky  
Du moldave par: V. Banaron et M. Ioniță  
Préface: M. Tchișpoi  
Dessins: A. Sviatchenko.



- **Colecția „Mircea Ioniță”** este localizată în acces liber în sala de lectură nr. 4 *Documente în limbi străine*, însumând **447** de documente în **384** de titluri, din care cărți - **340 ex. / 327 titluri**, anale ale instituțiilor de învățământ superior - **12 ex.**, autoreferate – **36 ex.**, reviste **59** numere / **9** titluri.
- Majoritatea volumelor țin de studierea limbilor și literaturii: lingvistică, gramatică, literatură, critică literară, traductologie, precum și o parte din diverse domenii ale cunoașterii: filosofie, psihologie, științe reale, medicină, artă, istorie.
- Structura colecției pe limbi se prezintă astfel: limba franceză - **202 ex.**, limba rusă - **215 ex.**, limba română - **21 ex.**, limba engleză - 6 ex., limba germană - 2 ex., limba spaniolă - 1 ex.



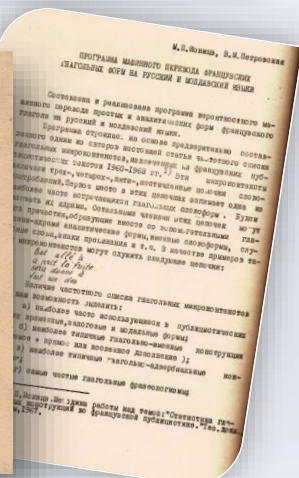
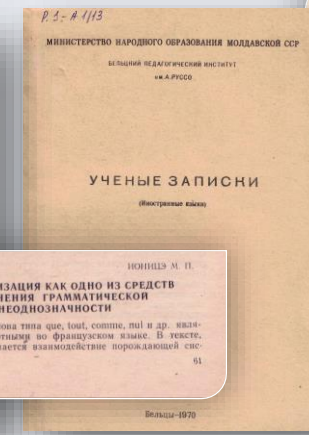
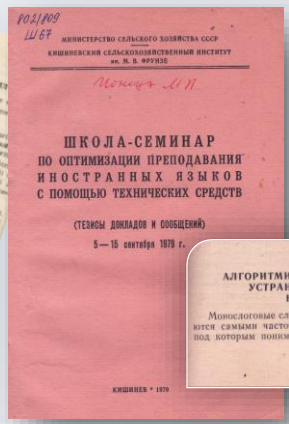
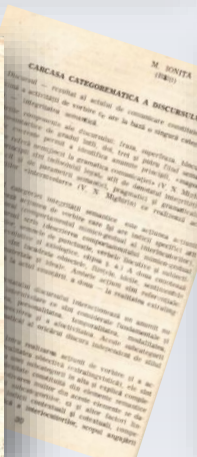
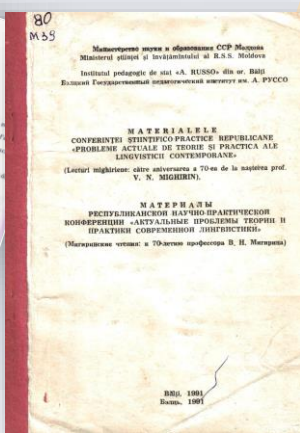
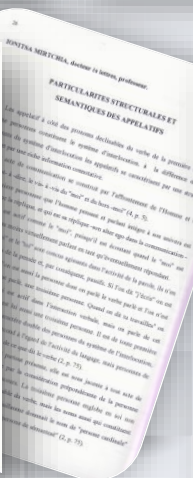
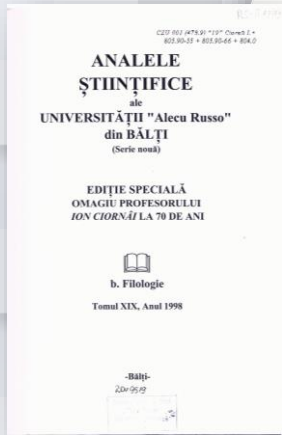
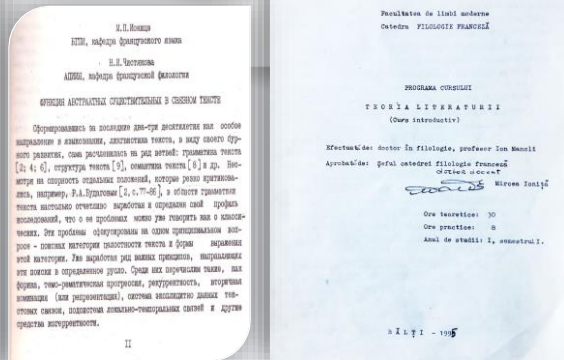
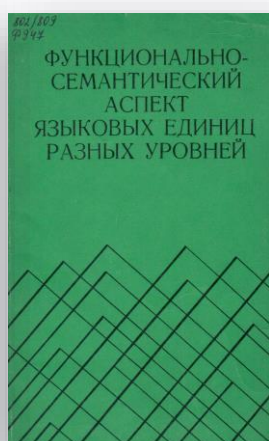
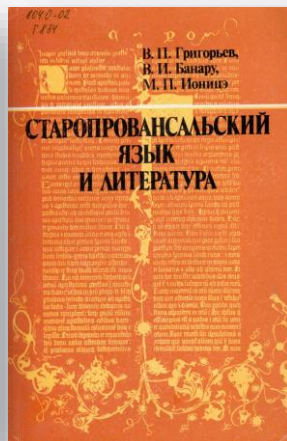
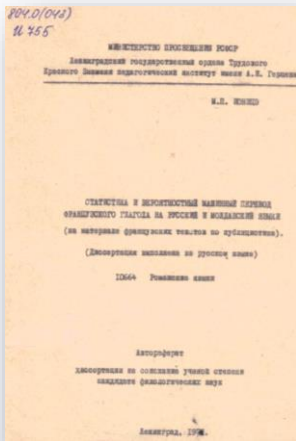
**Repartizarea Colecției „Mircea Ioniță” per limbi**

•Franceză	202 doc.
•Rusă	215 doc.
•Română	21 doc.
•Engleză	6 doc.
•Germană	2 doc.
•Spaniola	1 doc.

Conform anilor de publicare volumele cuprind perioada secolelor XX-XXI.

<b>1900-1959</b>	<b>1960-1969</b>	<b>1970-1979</b>	<b>1980-1989</b>	<b>1990-1999</b>	<b>2000-2010</b>
• 30	• 53	• 175	• 124	• 59	• 6

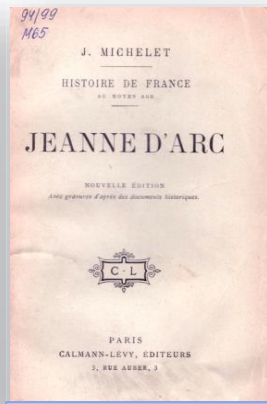
# PUBLICAȚIILE AUTORULUI DIN COLECȚIE



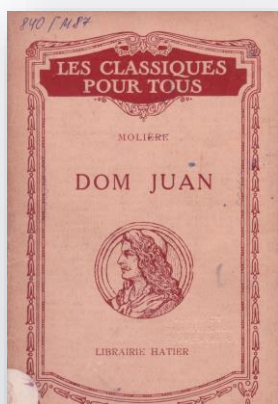
# CĂRȚI BIBLIOFILE DIN DOMENIUL LIMBII ȘI LITERATURII FRANCEZE



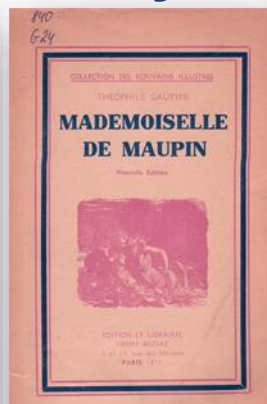
Paris : Perrin, 1924



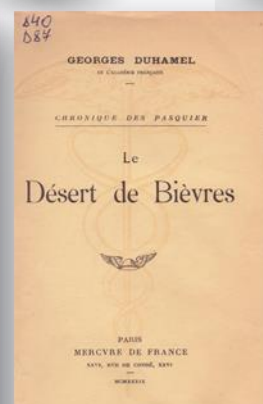
Paris : Calmann-Lévy, Éditeurs, [1926?]



Paris : Librairie Hatier, [1934]



Paris : Edition et Librairie, [1936?]



Paris : Mercure de France, 1937



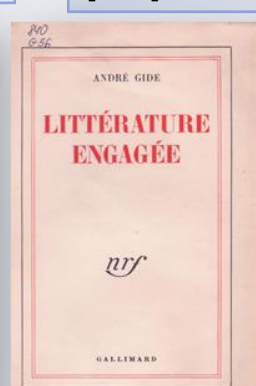
Paris : Gallimard, 1942



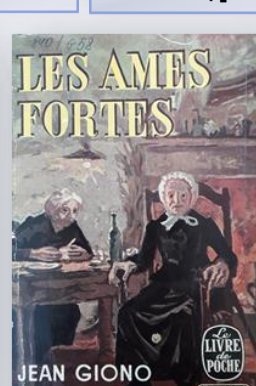
Paris : Librairie Hatier, [1947?]



Москва Ленинград : Учпедгиз, 1947



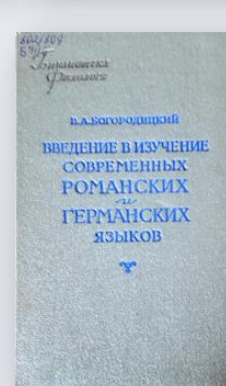
[Paris] : Gallimard, 1950



Paris Gallimard, 1958



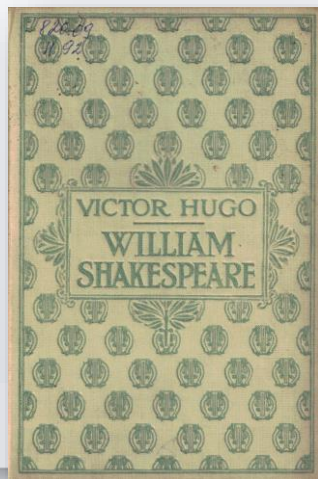
KrakowWroclawWarszawa : Polska Akad. Nauk, 1959



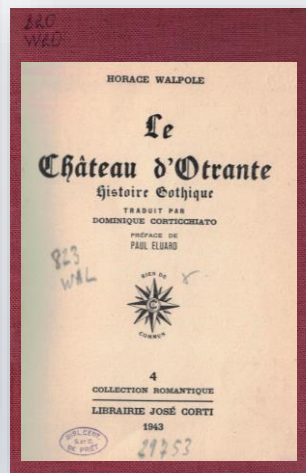
Москва : Изд. лит. на ин. языках, 1959

# CĂRȚI BIBLIOFILE

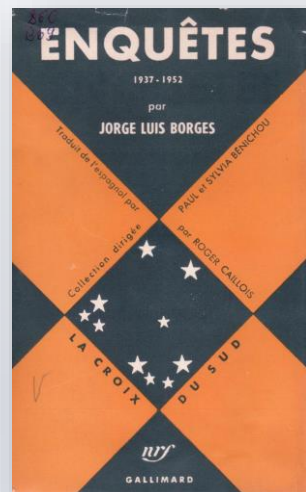
Prezintă o deosebită atenție lucrările traduse din literatura engleză, spaniolă și greacă antică, volumele care oferă date din istoria și cultura Franței, biografii ale personalităților notorii.



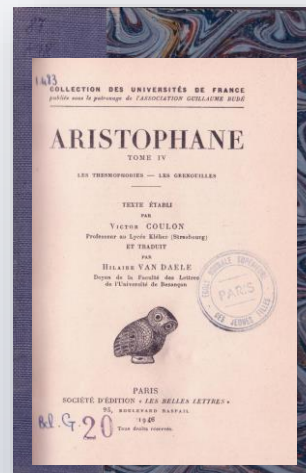
Paris : Nelson, [1865?]



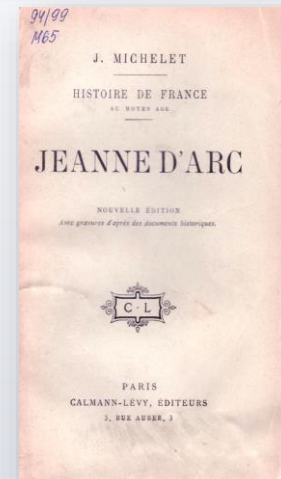
Paris : Librairie Jose Corti, 1943



Paris : Gallimard, 1957



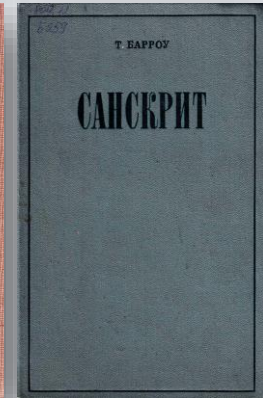
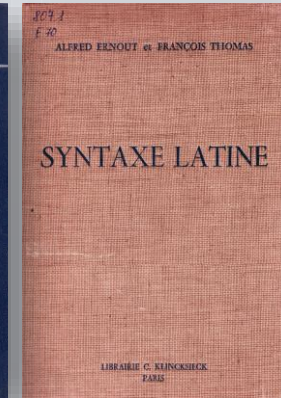
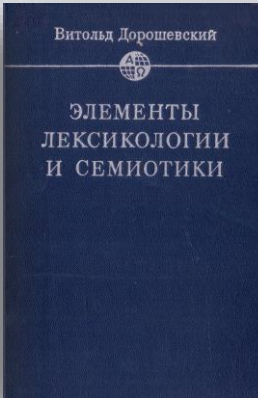
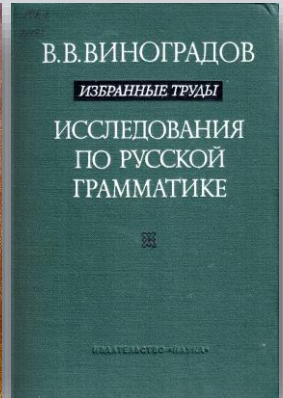
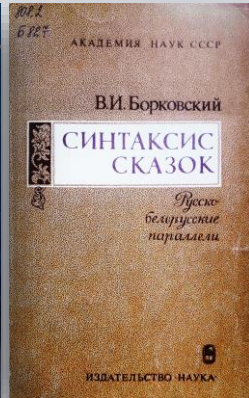
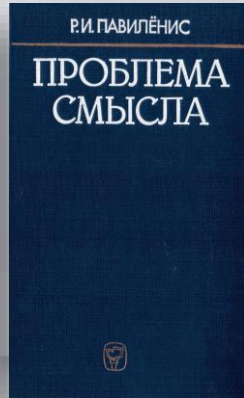
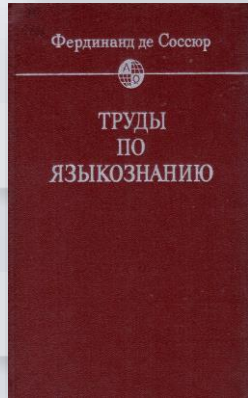
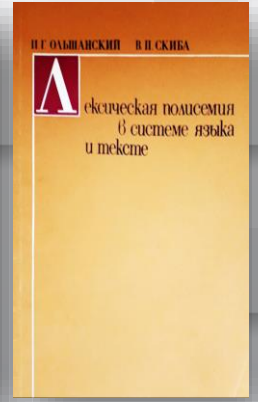
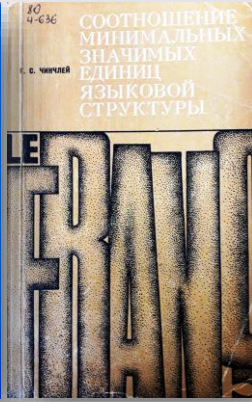
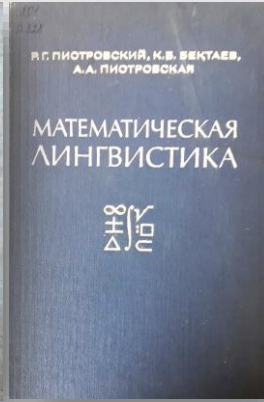
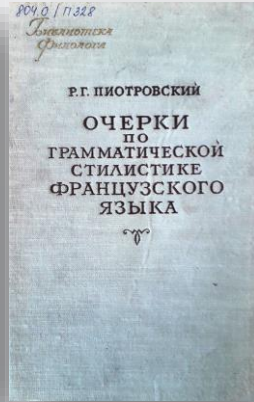
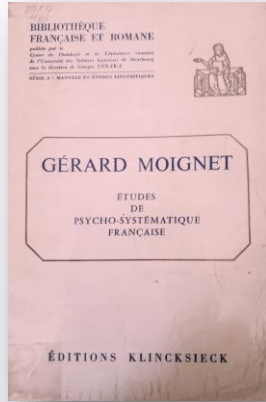
Paris : Société d'édition "Les Belles Lettres", 1946



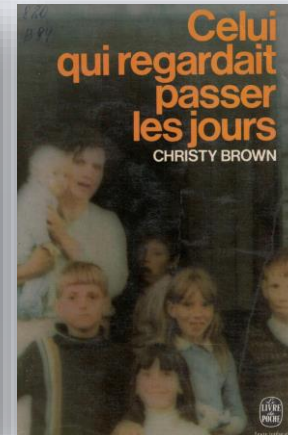
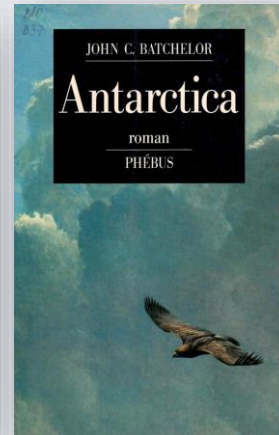
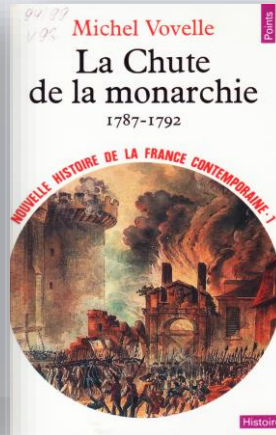
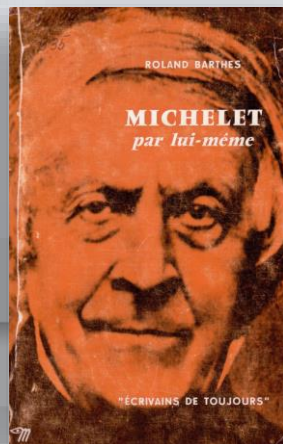
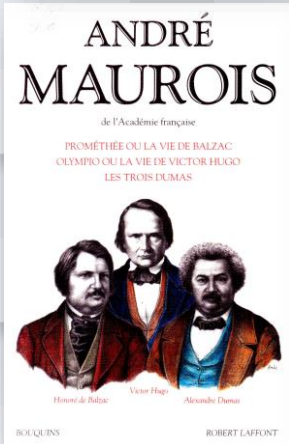
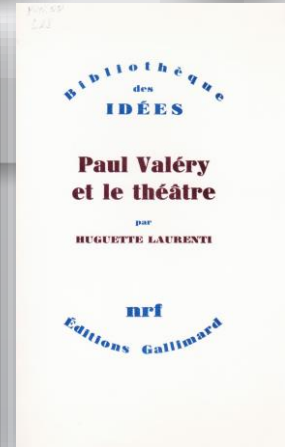
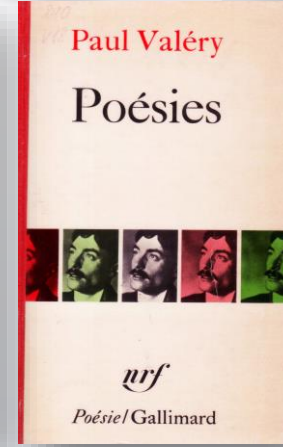
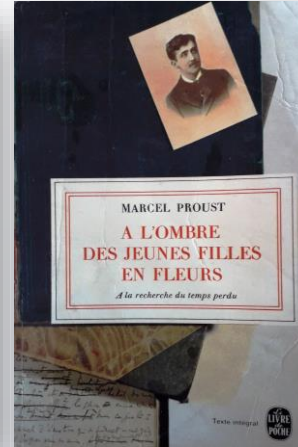
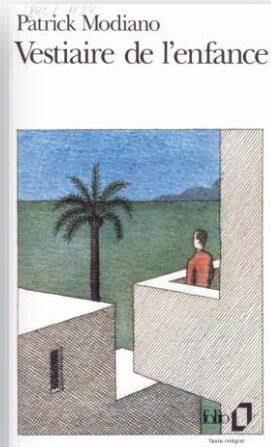
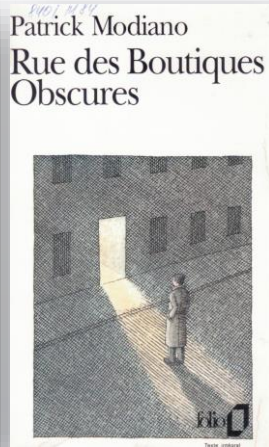
Paris : Calmann-Lévy, Éditeurs, [1926?]



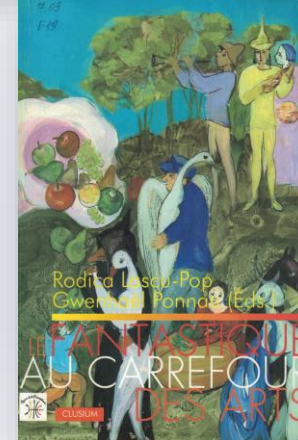
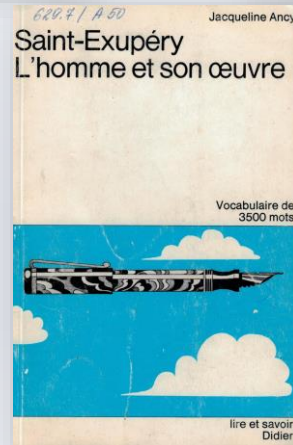
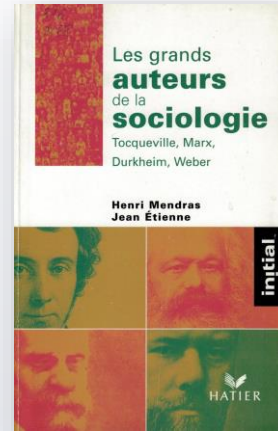
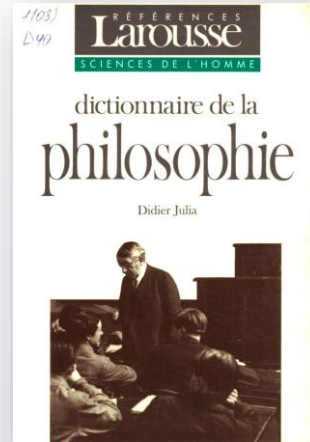
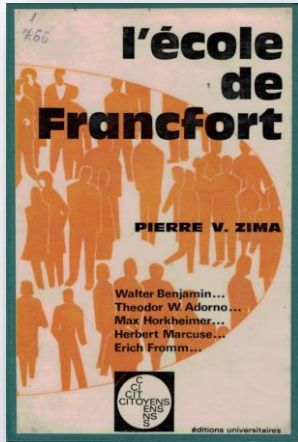
# LITERATURA DE SPECIALITATE



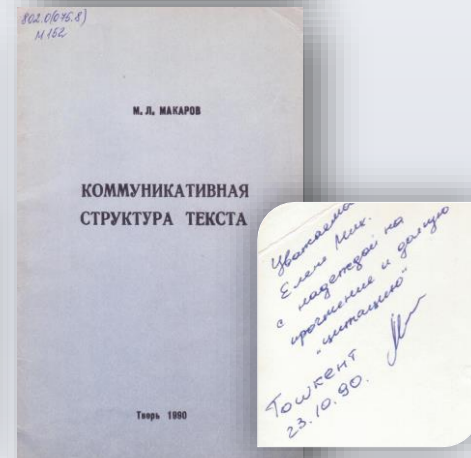
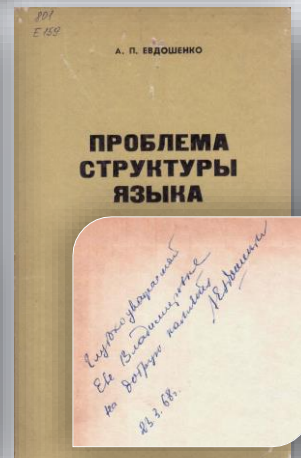
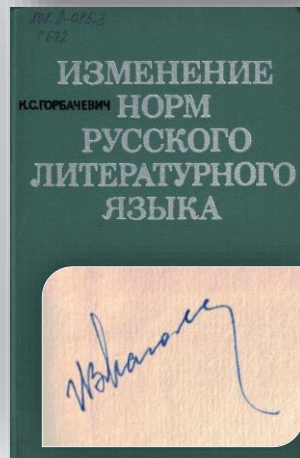
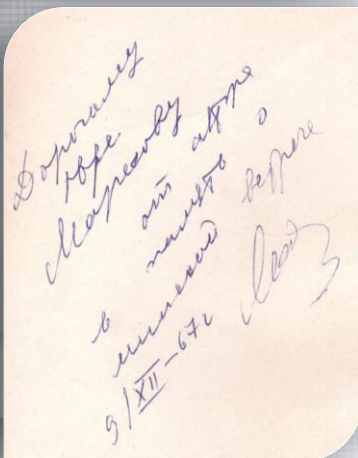
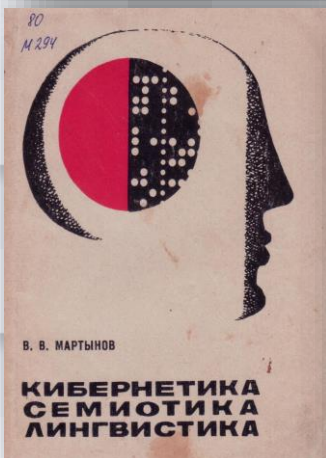
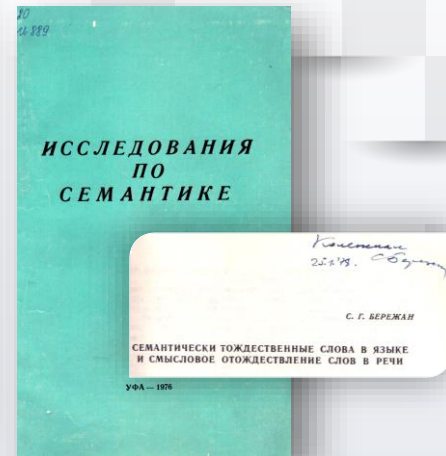
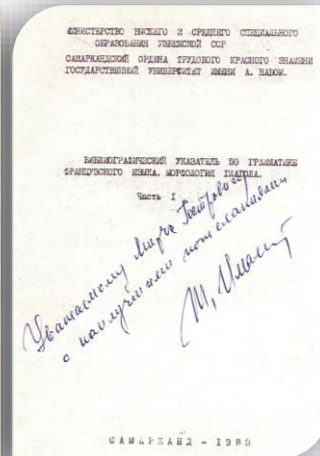
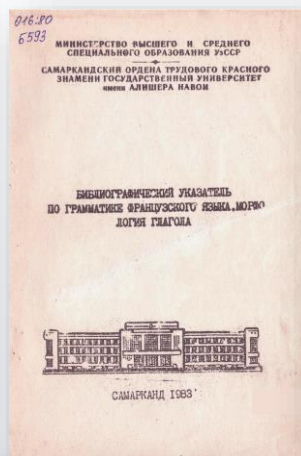
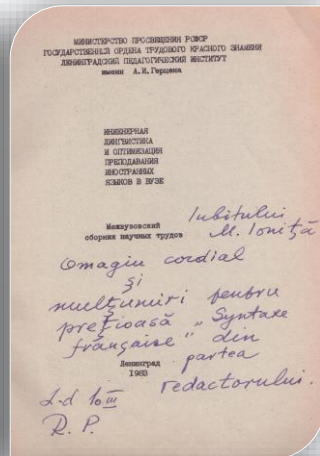
# VALORI CULTURALE



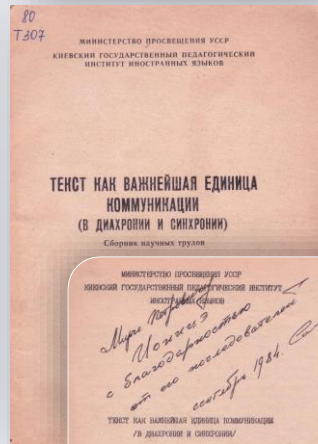
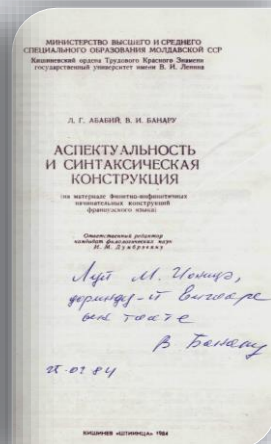
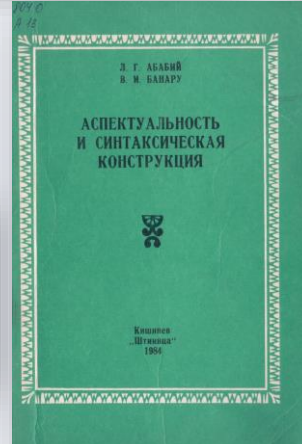
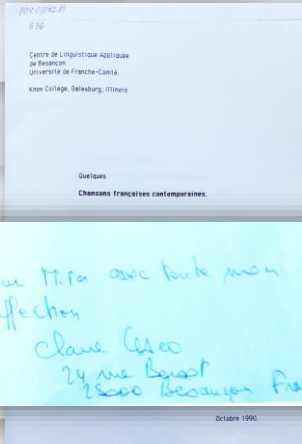
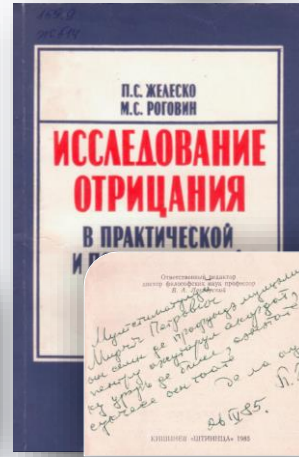
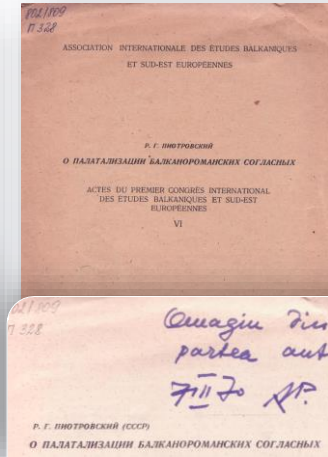
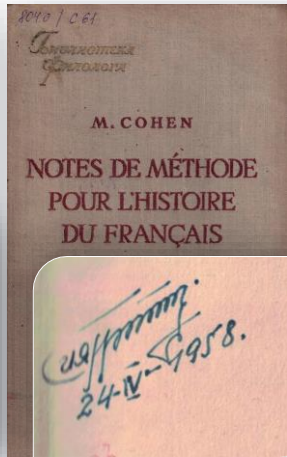
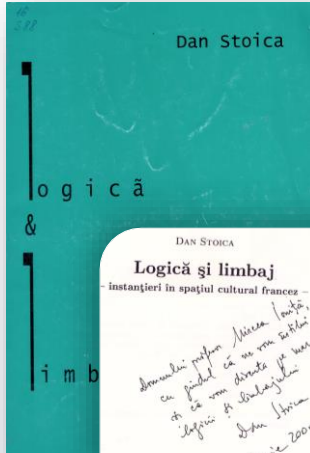
# FILOSOFIE, SOCIOLOGIE, MEDICINĂ, ARTĂ



# VOLUME CU AUTOGRAF



# VOLUME CU AUTOGRAF



# AUTOREFERATE CU AUTOGRAF

804.0(043)  
P. 972

На правах рукописи

МИНИСТЕРСТВО  
ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО  
СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ СССР  
Московский государственный педагогический институт  
институт иностранных языков имени Мориса Тореза

ГУНУ Евгения Георгиевна

**ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ МИКРОПОЛЕ  
ПРЕДПОЛОЖИТЕЛЬНО-ВЕРоятной МОДАЛЬНОСТИ  
И СРЕДСТВА ЕЕ ВЫРАЖЕНИЯ  
В СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

Специальность № 10.02.05 — романские языки

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Москва — 1975

*Ab imo pectore  
C. Tuzi*

804.0(043)  
N 455

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
Ленинградский государственный ордена Трудового  
Красного Знамени педагогический институт имени А. С. Горького

И. Л. ЖЕЛО

**СТАТИСТИКА И ВЕРоятностная МОДАЛЬНОСТЬ  
ФРАНЦУЗСКОГО ГЛАГОЛА НА РУССКИ И БЕЛОРУССКИ ЯЗЫКИ  
(на материале французских текстов по публицистике).**  
(Диссертация выполнена на русском языке)

10.064 — Романские языки

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ленинград, 1974.

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
Ленинградский государственный ордена Трудового  
Красного Знамени педагогический институт имени А. С. Горького

И. Л. ЖЕЛО

*Мотивианализу "Мая Евангелия"  
на семии де предпозитивни  
или функционални?*

*Мурез*

**СТАТИСТИКА И ВЕРоятностная МОДАЛЬНОСТЬ  
ФРАНЦУЗСКОГО ГЛАГОЛА НА РУССКИ И БЕЛОРУССКИ ЯЗЫКИ  
(на материале французских текстов по публицистике).**  
(Диссертация выполнена на русском языке)

10.064 — Романские языки

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ленинград, 1974.

804.0(043)  
K-182

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛОДЗЬСКОГО  
КРАСНОГО Ордена ДЕННИ ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА  
им. Т. С. ШЕПЧИКО

В. И. КАРАШВИЛИ-ИВЕРСКИЕ

**СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ МИКРОПОЛЕ  
ГЛАГОЛАМИ СЛОЖНОСОПОДЧИНЕННЫХ  
ИЛИ У • ПОД • И В  
СОВРЕМЕННОМ ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

/романские языки - 644/

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

*Д-р Е. Желю  
проф. И. П. Сусов  
проф. В. П. Григорьев*

Киев - 1970

804.0(043)  
K 585

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКИЙ Ордена Трудового Красного Знамени  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
ИМЕНИ А. С. ГОРЬКОГО

А. А. КОВЕРИН

**ГРАММАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ НА ЭВМ  
ФРАНЦУЗСКИХ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ  
ТЕКСТОВ**

10.064 — Романские языки  
Диссертация выполнена на русском языке

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ленинград — 1972

*Сопровождаю  
Мурез В. В. Желю  
о мотивианализу  
и функционали  
и мисия*

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКИЙ Ордена Трудового Красного Знамени  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ  
ИМЕНИ А. С. ГОРЬКОГО

А. А. КОВЕРИН

**ГРАММАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ НА ЭВМ  
ФРАНЦУЗСКИХ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ  
ТЕКСТОВ**

10.064 — Романские языки  
Диссертация выполнена на русском языке

**Автореферат**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

Ленинград — 1972

804.0(043)  
K 541

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР  
ЛЕНИНГРАДСКИЙ Ордена Трудового Красного Знамени  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В. И. ЛЕНИНА

На правах рукописи  
УДК 801.561.3.01

ЛЕЩЕНКО Михаил Иванович

**ВИРТУАЛЬНЫЙ И АКТУАЛЬНЫЙ  
АСПЕКТЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Специальность 10.02.19 «Общие языковедение,  
сравнительная лингвистика»

**АВТОРЕФЕРАТ**  
диссертации на соискание ученой степени  
доктора филологических наук

Минск, 1980

804.0(043)  
1544

Работа выполнена в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор В. В. МАРТЫНОВ; доктор филологических наук, профессор И. П. СУСОВ; доктор филологических наук, профессор В. П. ГРИГОРЬЕВ.

Ведущая организация — Институт языковедения АН СССР

Защита состоится « \_\_\_\_\_ 1989 г. в \_\_\_\_\_ часов на заседании специализированного совета Д. 056.03.06 по защите диссертации на соискание ученой степени доктора наук при Белорусском ордена Трудового Красного Знамени государственном университете им. В. И. Ленина.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Белорусского ордена Трудового Красного Знамени государственного университета им. В. И. Ленина.

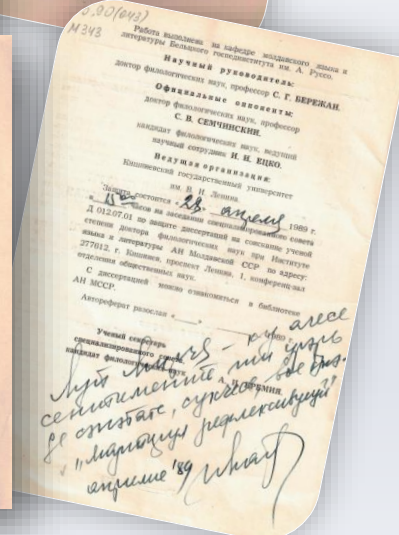
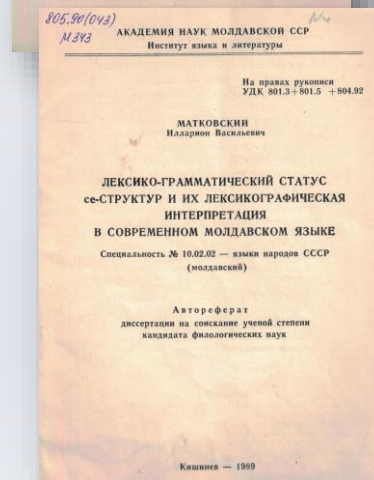
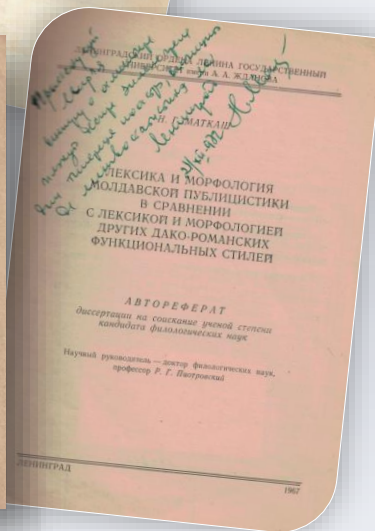
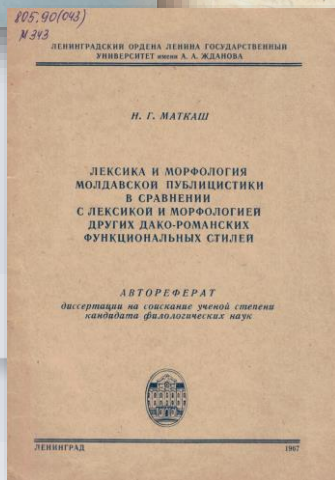
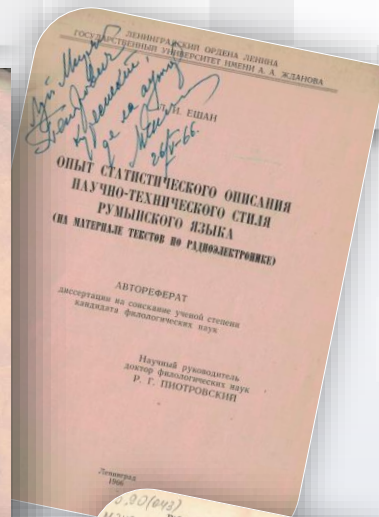
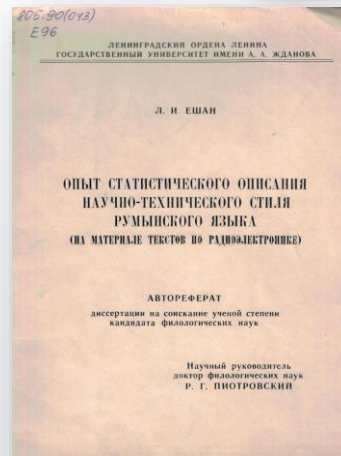
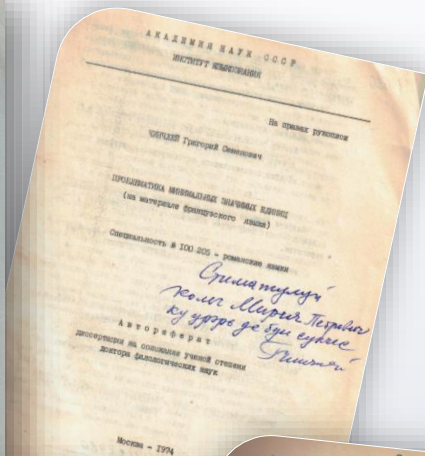
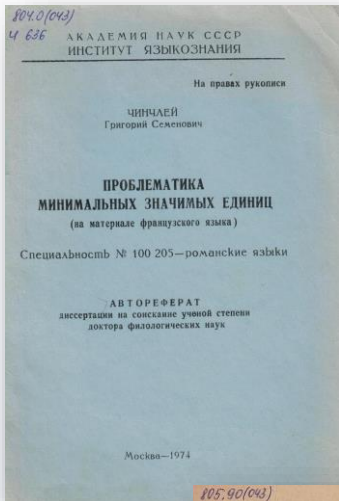
Автореферат разослан « \_\_\_\_\_ 1989 г.

Ученый секретарь  
специализированного совета  
филологических наук,  
профессор *А. П. ПИЧЕВА*

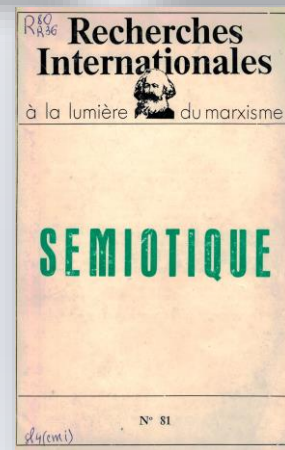
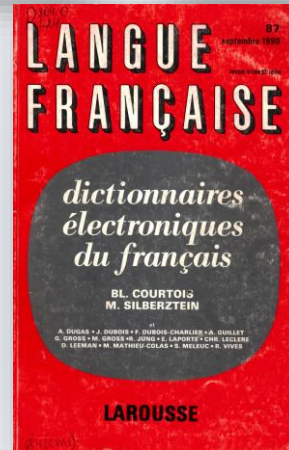
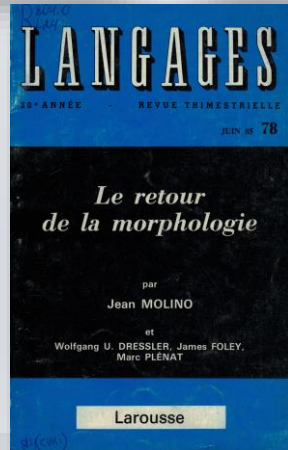
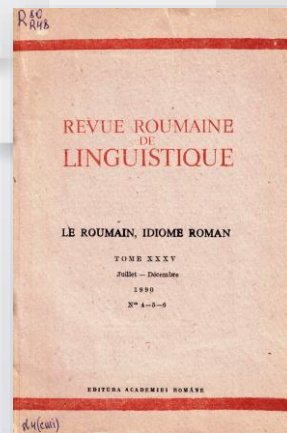
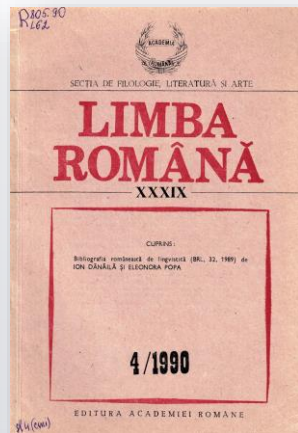
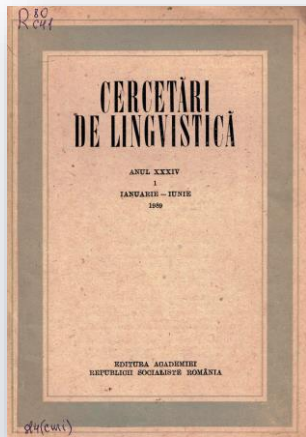
*Диссертация  
отправлена  
с оригиналами, посылками  
В. В. Желю.*

**USARB**  
1328484

# AUTOREFERATE CU AUTOGRAF



# PUBLICAȚII PERIODICE





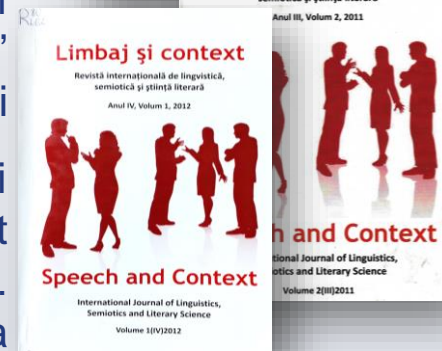
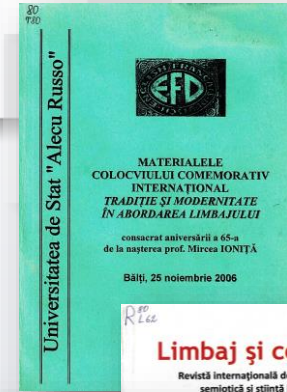
Contribuția savantului Mircea Ioniță în activitatea științifică și didactică, are o valoare deosebită pentru formarea multor generații de filologi, profesioniști cu o cultură înaltă, asigurând o continuitate a ideilor marelui lingvist.

„În lingvistica contemporană el a fost, rămâne, și va rămâne un investigator pronunțat curios, îndrăzneț, care prin originalitatea versiunii sale lingvistice a cucerit simpatia și aprecierea multor lingviști renumiți din țară și peste hotarele ei, cu care devine un bun prieten.”

Ion Axenti

„O personalitate care a devenit o filă de istorie pentru noi, discipolii, dar și pentru întreaga comunitate științifică bălțeană și basarabeană, a fost Profesorul Mircea Ioniță”.

Oxana Chira



AXENTI, Ion. Profesorul Mircea Ioniță. In: *Tradiție și modernitate în abordarea limbajului* : Materialele Colocviului comemorativ intern. consacrat aniversării a 65-a de la nașterea prof. Mircea Ioniță, Bălți, 25 noiem. 2006. Bălți : Presa universitară bălțeană. 2006, pp. 28-30. ISBN 978-9975-50-014-2.

CHIRA, Oxana. Profesorul Mircea Ioniță – o carte rămasă deschisă pentru posteritate. In: *Limbaj și context = Speech and Context*. 2011, Anul II, vol. 2, pp. 19-21. ISSN 1857-4149.

## Referințe bibliografice:

1. AXENTI, Ion. Profesorul Mircea Ioniță. In: *Tradiție și modernitate în abordarea limbajului* : Materialele Colocviului comemorativ intern. consacrat aniversării a 65-a de la nașterea prof. Mircea Ioniță, Bălți, 25 noiem. 2006. Bălți : Presa universitară bălțeană. 2006, pp. 28-30. ISBN 978-9975-50-014-2.
2. CHIRA, Oxana. Profesorul Mircea Ioniță – o carte rămasă deschisă pentru posteritate. In: *Limbaj și context = Speech and Context*. 2011, Anul II, vol. 2, pp. 19-21. ISSN 1857-4149.
3. PRUS, Elena. Misiunea (inter)culturală a Universității în formula bălțeană de responsabilizare profesională. In: *Tradiție și modernitate în abordarea limbajului* : Materialele Colocviului comemorativ intern. consacrat aniversării a 65-a de la nașterea prof. Mircea Ioniță, Bălți, 25 noiem. 2006. Bălți : Presa universitară bălțeană. 2006, pp.12-13. ISBN 978-9975-50-014-2.

## Resurse electronice:

4. *Colecția Bibliotecii Științifice USARB* <http://primo.libuniv.md/>
5. *Donațiile lunii ianuarie 27-01-2020* [on-line] [accesat 15 aprilie 2021].  
Disponibil:<http://libruniv.usarb.md/index.php/ro/noutati/172-evenimente/evenimente-2020/850-donatii-ian>